

バストス週報

第六四九号
昭和卅七年
九月十四日
発行
DIRETOR
KOITI MORI
REDATOR
SHION ODA
RUA PRES.
VARGAS, 188
C. POS. 112
BASTOS
C. P
ANUAL
CR. \$
300,00

桃源 38

恐らく貸すまい

今週のゲスト

No. 50

重道・崎田・上田・氏等

三重県農業経営研究所長東畑幸裕氏
石橋長見氏方に滞在。八月廿四日夜
果人五、六名知友ニ三招かれて東畑氏
歓迎会開催。席上移住関係について
意見の交換あり。次いで何かのきつ
かけで移住振興の話となりニ派に分
れて論争。多少アルポール気もありて議
論活発となり東畑石橋氏等ニやく聞
いて居られた。

(対談中の実名は遠慮しておく)

重道 最近こういうもつれた話があるの
ですが、参考のために聞いて下さい。
A氏が土地をB氏に売ったのです。処
がB氏は新米者でもあり金も不足だっ
たのでしよう。移住振興から融通を受
けることになったというのです。A氏
はB氏の言を信じて爾来三ヶ月近くも
一寸延ばしに待っている。B氏の知人
達、手形の裏書きしてやるなどアジュ
ダして居るわけです。融資が出ればい
いですが出ないとすると、收拾のつか
ぬことになります。大げさないうと社
会問題です。

崎田 只今の話だと金を貸さない移住振
興が悪い林に受取れるが、必ずそうと
断定できないと思う。僕はこの話をき
いた時、無理だと思いましたが、一口ニ
千コントと簡単に片付けるが二千コントは
大金ですよ。土地をかうのか、よろし
いハイニ千コント！。そんなに世の中は
単純なものではない。
重道 しかし先方が貸すといつたのでBさ
んは渡りに舟と借る気になったのでは
ないかね。

崎田 いや一寸待った。土地のネゴシ
に入る前、車購入の一件がある。五百
コント近くする車の約半額は移住振興か
ら出ているんだ。その上土地代二千コン
トは出さない方が正常で、借りようと
思っただけに強引に喰い下がっているのかも
知れぬが僕なら、たとえは僕が当事者
であつても、もう簡単には出しませぬ
重道 だって貸すというので土地のネゴ
シにかかったのではありません。今更貸さぬ

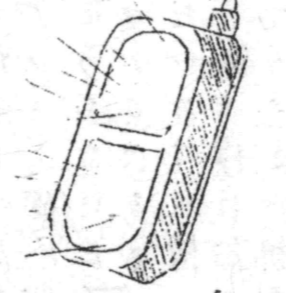
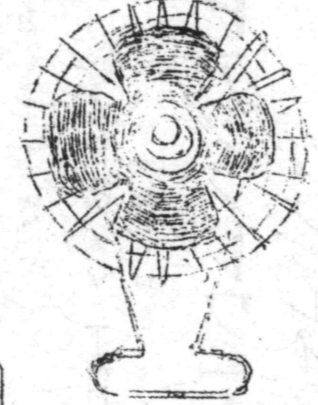
SAPATARIA BASTOS



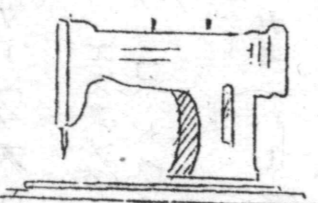
Alfaiataria Imperial



CASA UEKI



カサウエキ



ELGIN

外観優美 実質堅牢
何年使っても調子の狂
わぬ世界一のミシン

ほつほつ
すずかぜ

季節のかわり目
御用心！
マグネタイザーと
仲よく病気知
らす

マグネタイザー
何十年で使用でき、時間制限なし
フレスタソンニ利用下さい

のならば始めから思わせぶりなことは云わぬ方がいい。
 上田 移住振興がたしかにBという人に貸してあげるとしてもいった確認がある人ですか。
 重道 そりや誰もBに同道した人は居ないのて確認はありません。しかしBという人は日本を出る時、代議士楠見正吾(バススへも一度来た)氏から名刺をもらって来ていて、小生と親交あるB氏を紹介す印とあるんだ。そりいうものを見せられると一応信用するわけです。ね。本人はこの三月の間に何度も出聖して、います。そして何月何日には金に成す出る、それが納得でさる説明になつてゐるんだ。

崎田 A氏の土地は二ロツテ二十アルケル。半分はA氏名義だけれどあとの半分は故主人名義で、インデビデント手続をかすんでいない。その事を話しても、でんで耳を貸さない人です。誰か尻押をする人があると見えて、とにかく売買契約ができた。手付金一割の二百ソトAさんに渡した。

糸音 土地がAの名では金は出ない。Bの名義に書え替えねばならぬ。とてツパソで手続させたんだ。相です。ね。崎田さん、そりいう危いな商談だ。たら何故Aさんに注意して上げなかつたんです。
 崎田 とんでもない。僕が扱ったネゴシオじやないんです。僕が正面きつてそんなおせつかいなこと云えます。それがなくてさ。僕は遺産相続手続のすんでない土地の売買など出来るものじやないと云つた。手前関係者から憎まれて、ことに崎田に土下座してあやまらせ見せると面罵されてゐる。

糸音 だ、いふ話が感情的になつてゐるのだな。Aさんはバスストスに古い人。やはり注意してあげると位、親切はほしかつた。
 崎田 本人は以来寄りのつかない。崎田の野郎が邪魔をするとも思つてゐるのてしよう。だが僕は両三回人を以つて注意はして上げていますよ。
 糸音 私はそれを知らぬものだから。注意して上げればいいのにといつたんだ。では前言は取消します。

崎田 二千ソトない値のネゴシオができたんだから先方は気が強いよ。ね。だがヨニアの人たちももう少しものを真剣に考えなくちやいけなと思ふな。考えが甘すぎるよ。
 重道 だがうまいことをいつて、ヨニアをいつも騒がすようにするのは移住振興の方です。せ、何も崎田君を責めてゐるわけじやない。何れだけバラストでもい

たい目にあつてゐる例がないわけじや

バスストスの方々によいおしらせ
 ツパン・サンパウロ 片道九時間
 直通オニブス 二回開通しました。
 S/A お客様へサービス
 車はノーボ 疲れないように
 上等毛布・クッション・長枕を備えて
 居ります
 車内バールまで
 サンドイッチ・ボラッシュ・バーラ
 カフェー・冷たいのみもの
 会社から上品にサービスいたします
 発車一日二回 エスタソン
 午前十一時 ロードワイアリア
 午後八時三十分 三二より
 席は前以て申込み予約して
 おいて下さい
 ツパン市 AV・TAMOIOS 914
 TELEPHONE 1600
ピアソン・レウニダス
ブラジレイラ株式会社

ない。色々面倒な書類を提出させて
 気をもたせるんだ。おまけの果ては
 ヒジラツさ。個人的に借り出した例な
 どおそろくないだろう。
 上田 その点はあるようだ。貸す云元は
 借りたいのは人情やからな。しかしB
 という人を僕は知らんし、彼に庇護する
 人も知らんから断定的な去い方はは
 かるが、失礼だが徒ら空拳で大金が引
 出せると云う考は甘いといふ外はない。
 重道 移住振興は過去に於て幾多の例
 のこして悪評を蒙つてゐる。シンコーで
 はないフシコだと新聞などでよく叩か
 れてゐる。しかしよそで起きた例なら
 吾々に直接関係ないけれど、バラスト
 でこんなことが起るといふ口にはせすに
 はおられんのですよ。
 上田 結局どうなるんです。この問題は
 崎田 僕は金を出ないと思ふんだ。こ
 んどある銀行の方からB氏の融資は現
 実性ありや否やと問合せたとかきいて
 いるのでその答によつてきまるだろう
 重道 近く九月十日に最後の回答がある
 相な。できれば金が出て双方めでたし
 めでたしとなればよいが、半と出て見
 ろ。えらいことになる。Aさんは土地
 を元の自介名義にするためには、移譲
 税をもう一度払わねばならぬ。Bさん
 の手形裏書人は大小に拘わらず、かぶら

1962 ano 八月 バストスの気温と降雨量

ブラタ製糸会社 測候部 担当 小川 技師

日	気温 °C	時	湿計 °C	湿度 %	最高 気温 °C	最低 気温 °C	降水量	風向	天候	雲量
1	22	0	15	5	44	29	5	0	0	0
2	24	1	16	8	42	31	5	1	0	5
3	22	1	16	7	53	26	9	12	1	5
4	24	8	16	9	40	31	6	11	5	0
5	25	2	16	8	37	31	0	11	2	0
6	23	4	15	6	39	31	3	13	6	5
7	24	2	16	0	37	31	0	14	5	5
8	25	1	17	0	37	32	0	12	5	0
9	25	0	16	9	37	32	0	12	8	1
10	25	1	17	0	37	32	1	13	8	1
11	21	1	18	0	70	27	2	18	6	10
12	14	6	13	0	81	23	7	10	5	3
13	18	5	13	8	54	27	0	5	5	2
14	19	5	14	5	52	23	5	11	5	2
15	21	2	16	1	53	30	0	12	6	1
16	18	0	17	0	89	26	0	16	5	10
17	22	2	18	0	61	27	6	12	2	0
18	23	2	17	2	55	29	8	11	0	0
19	24	6	18	0	46	30	0	10	1	0
20	20	0	15	5	57	31	0	10	5	0
21	20	2	16		60	30	1	13	0	8
22	20	4	17	7	72	28	0	16	5	10
23	12	4	11	5	90	19	5	11	0	10
24	11	5	10	8	90	22	6	5	0	10
25	18	8	13	0	46	26	0	5	0	0
26	22	5	15	0	39	30	2	6	0	0
27	26	2	16	1	28	33	7	7	0	0
28	25	6	16	0	30	34	2	13	8	0
29	27	1	17	0	29	35	4	17	5	0
30	20	8	18	0	72	22	4	14	8	10
31	19	0	18	0	89	24	5	18	0	10
平均	21	6	16	0	53.9	28.8	8	11.9	37.4	10

今日はセッテデテンブロ
前号のつっき

フラジルの独立準備のためサンパウロ行き
同地の団結を計った上、更にサントスに赴
いた。その帰途イピランガの丘にさしか

前記の対談はケストの希望で二週間の
はしりました。移任振興の不誠意とい
のを指摘した。移任振興の不誠意とい
の側に立つた。移任振興の不誠意とい
その側にする場合、口約束だけで借出
にスネ押しの場合、口約束だけで借出
意味も含まれていませぬ。この話の期間
務といふ人が色よい返事をし、貸付課長
の席にありと連絡のなかつたこと。か
れこれしてあると内要席にある人が殆ど
変ってしまつて新顔の人が来たため話
が元へ戻つてしまつたこと。結局同社に
貸出しの旺かないことなどが、この話を
すむかしくもつれさせたいと思われ
関係者たちには気の毒な事件でし

かつた時、リオデジャネイロから来た急
使と出会つた。この使者はトンペード
の帰国を促がす本國からの書状と、独
を希望するジョセホニファシオの手紙
を渡した。ドンペードは手紙を読み
えると、決然として冠つていた帽子か
ルトガルの房飾りをもちどり、独立か
な宣言 (GRITO DE YPIRANGA) 独立か
せんば死あるのみを高くかに叫んだ
である。こうしてブラジルはこの日即ち
一八二二年九月七日を以て母國ホルトガ
ルから独立した。

独立後の国内動揺す

ブラジル各地に駐屯していたホルトガルの
軍隊は依然としてブラジルの独立には反
対であつた。独立宣言後、パラマリオン
バイアシスアラナ(モンテビデオ)に在つた軍隊
は新帝國に反対の氣勢を示して、たが独
立の翌年遂に反旗をひるがえした。
に抵抗した。ホルトガルのマテイラ将軍が頑強
に抵抗したが、新政府軍のコラン提督の率
いる海軍が之れを攻撃して二三年七月二
日ホルトガルへ敗走せしめた。
討つて反軍を鎮定した。シスアラナではホ

結 び

BANCO REAL BRASILEIRO AGENCIA BASTOS

お知らせ

当行は全伯に三百の支店及出張所を開設して居り、
日系コロニアにも沢山のフレグエースがござります。
去る八月二十五日から（カ、ベルナンブカーナ下隣りで）
開店して居ります。

預金 送金 貸付 其他 銀行業務一般

親切に取扱いますから御利用下さい。

（新名「バンコバンデイランテ」）

バストス フレシデンテバルガス街

バンコ レアル ブラジレイロ

支店長

中野庄作

ルトガルのアルヴァロ・ダ・コスタ將軍が四千の
兵を備えて首都モンテビデオに立てこもつ
ていたが北伯地方でホルトガル軍が敗れたこ
と知り、その軍隊と共にシスアラナを引
上げてホルトガルへ帰つたので（一八三二年
十一月十八日）国内は漸く平靜になつた。
これらの乱を独立戦争という。

ドンペードロの専横

一八二三年五月三日憲法制定の議案が
開かれたが専横的なドンペードロ皇帝と
自由主義のアンドラデ三兄弟、即ちシヨゼ、
ボニファシオ、マルチンフランシスコ及アントニオ、カル
ロスの各大臣やその一派の者と意見が合
わぬ議会は大混乱に陥つた。然るに皇帝
はブラジル独立の功勞者である彼等三名
をフランスへ追放した上議案を解散して
しまつた。翌年三月廿五日新に十名の委
員によつて憲法が制定されたが、この憲法
は国民議會に提出されず、帝布されたた
め、予てから皇帝の専横に不満を抱いて
いた自由主義者を怒らせてしまつた。

（HISTORIA DO BRASILより）

九月七日はブラジル独立記念日、しか

し初代皇帝は専横で不人気だつた

1962-1972=110 今年は独立一四〇年に當り

ブラジルの歴史は浅し独立祭

系音

柑橘研究会

去る九月G1区桑原久治郎方で開催さ
れた柑橘研究会は天候が悪かつたせいか
予定の会員数に充たなかつたが、畑中戸
川、隠岐などの長老組、青年数名、新来者
などをまじえ三十三名の熱心な人々が集
まり、みかん談義の花を咲かせた。
来年度開期を利用レカンヒーナス農
事試験場、リメイラ柑橘試験場、ヒラシ
カーバ農大等の視察旅行の企画（3、4月頃）
を、みかんの将来性について意見交換し
これからは各所からポンカンが生産りと
なるので、バストスポンカンも今迄のよ
うなことで特色を失つてしまふ、各自
充分研究を重ねて優良品を市場に出さね
ばならぬ（意見発表あり）いかにて優良
ポンカンの作成に當るか

の今日、少雨があるので、薬品撒布は見合せ
調合について桑原氏の講義

（桑原氏出品のポンカンは三年連続農産
品評会に入賞）

の積立金は世話人に於て保管と決定

カンクロ病はポンカン消毒によつて防
止できる故各自消毒を励行のこと

ESTE É O MEZ DA CAMPANHA DAS TOALHAS NAS CASAS PERNAMBUCANAS.

TOALHAS P/ ROSTO E BANHO A PREÇOS NUNCA VISTOS VISITEM A BANCA DE TOALHAS DAS CASAS PERNAMBUCANAS

O QUANTO ANTES E VERIFIQUE NOSSOS PREÇOS
CASAS PERNAMBUCANAS
NÃO FAZ LIQUIDAÇÃO - VENDE BARATO DE FATO.



いろいろなタオルが沢山ございます
洗面用 浴室用
最低の市価でこし上げます。まるで数年前の
ねたんそのままです
一度御来店下さい

カーサス
ペルナンブカーサス
バストス支店

かれへちま

10

糸音

武士は食わねと高揚子(夜)

この記事は山中三郎さんから堅く筆止
められていて筆止め料まで貰っているの
だが週報を毎週出す以上白紙で出すわ
けにいかないし。だがいまよと約束を破
ることにする。だがこうした断り書きを
する処を見ると、フツののアフレケールで
もないらしい。
去る八月十四日吾々一行は宮崎運動手
に大切な命を預けて六百キロを走破しグ
アマパラ村を訪問したがそのことは二
回にわたって著れかかる様子。我々一行
あとい時間着れかかる様子。我々一行
の代表の山中氏は組合の〇さんを捉え
て自分の今日貴地を訪問すること。既に
十数日前聖市本部と接衝し打合せ済みで
ある。どうも今夜の泊宿所と夕食の世話
をしていただきた。泊宿所と夕食の世話
のフンダドイル畑中さんをおつれ申して
居る。支配人の方には負うバストス不
植の支配人の方には負うバストス不
年このクアパ本耕地の通談監督とし
て勤勞され。今やグアバラが新構想によ
って再び脚光を浴びて大きくクロースア

ッがこれにつがある時、古いゆかりである
が新たに日本からここに入植された方々
に昔語りをおきかせするのにも万更無意義
でもあるまい。植民者の方々を集めて相
中さんの話をきく会を開いてもらいたい
と申入れたのである。
主任の〇さんは気持ちよく応待されて
は居たが〇さん組合本部からは何らの指令も
連絡も受けて居ない様子であった。正直
な話、吾々はその会話をきいて少々白け
たような感じであったが、〇主任さんは
小まめに茶走して小学校の教室に三十人
位の人を集めてくれた。
その間に電燈がともり食堂の構えにな
っている室でジヤンタリをこちそうにな
った。鯛(魚)の煮つけがいかに日本風な
調理であったことなど印象的であった。
会場では畑中さんが五十年の移民の話
や此後の営農の在り方や植民者の心構え
話し座談があったりして、宮崎表はシネマ班
も十一時に近かった。宮崎表はシネマ班
に早替りして十六ミリで壇上の畑中翁を
あちこちから撮影した。このシネマは九
月三日夜フラ撮り下ら見せられた。畑中
人金婚夫妻も笑いで見せられた。畑中
畑中はその夜鐘ヶ江耕地からの迎え車
で二十キロを逆戻り。谷口製糸佐々木栗
局及系音週報は職員に送られて行かれた。
ラ本耕地のオテルにつれて行かれた。

翌朝六時頃、組合の職員さんか迎
えに来て下さった。十五日朝日本から未
伯中のエライ人(高見全中会長一行)たちは
もうクアパパラに到着されたことには急
いで三人は旅をたつた。クアパパラ村の
口付近で耕地内を視察に出かけ、エライ人の
車や職員たちの車、リチカったので、K
職員は早速シロアの向きを交えそのあと
を追った。視察の重点は稲作地と排水設
備であるが、五六百域もあろうかと思わ
れる。広大な平地で米作に適して居るの
で、ここに目をつけ何億円という巨費を投じ
て排水設備を工事中であった。設備の主
なもの、二個の大水門と十キロに及ぶ堤
防である。稲をフンタしておく、と雨期
には水がつかつて水田のようになる。低
地だから一面の水田、否湖水の如しとい
う話だ。この雨水を溝にまると低みに集
めるのである。その工事の説明をきいたり
植民者の住宅を見せられたりしている
内二時間位たつたであらう。
かへんの畑中さんへ今朝鐘ヶ江さん
の方から、こちらへ送り届けて下さる筈だ
が未だ着いていない。山中三郎氏、ほつ
つ案じ始めていると、リチカトの田中とし
夫、単身車を操つて来るのを見、実はしか
しかで畑中さんをつれて来て貰いたい。
ワシも行く、と強引に乗りこむ。続いて宮
崎真珠も内馬場氏も乗りこみ、アとい
う間に走り去つた。僅一時間たつても二時
間たつても帰つて来ない。残されたホテ
ル組の三人は暫く立って、いたが宮崎君の
ヒルアが道路の途中にあって、たの、ヒルネ
でもしよう、と中に入、て休むことにした。
幸い畑中さんが土産に買われたアランダ
一が座席にあつたので、南天子と榮音は早
速盗み酒をい、気持でうつらうつらして
いる。車の停めてある前の家がジャミツク
の事務所らしく、おえら方や職員たちの食
事が始まり、皿の音やコップのカチ合
音まで聞えてくるので、グーグーと腹の
虫が鳴くのである。我々はこう見えても
一団一城の王で、グシなんである。ひとの
食つて、いる食事の気配に、節を合わせ、腹の
虫に唄わせるような、さもしい心で、あ
ては、いけ、ない、のである。すべから、く、高揚
板で、使つて、満腹をよそおうべきではない
か。飲食店というものが、全然ないのだ。か
ら始末がわるい。昨夜の家に行つて、一
飯を、え、う、こと、は、帯、刀、の、手、前、許、さ、れ、な、い、
マ、し、め、し、め、北、眠、の、奴、シ、ヤ、ベ、を、お、い、て、行
き、あ、つ、た、こ、の、車、動、き、ま、す、よ、谷、口、さ、ん
今朝のオテルへ行きませうし。
「そう、です、な、は、私、が、ギ、ア、し、ま、し、よ、う、し、
と、い、う、わ、け、で、三、人、は、又、も、ク、ア、パ、ラ、本、耕、地
へ、行、く、延、が、ホ、テ、ル、に、は、各、が、な、い、の、で、食

事はないよとモレンキガ云うので、
「いよいよ今日はメシに見放されたか」と
南天子は嘆く。
「僕たちは侵入者なんだ。要するに招か
れざる客なんだ。あきらめろさ」と谷口
さんは既に悟道三昧に入っている。
「あ、バールがあるせ」南天子はさすが
酒聖だけあって目が早い。バールを見つ
けて、「ごめんよ」と中に入る。バールに
はイタリヤ娘が居り、モルタネラを切
て皿に出し、セルベシヤとガラナの冷えた
のを、出して、くれる。隣りはホン屋で、ガ
パラ村の日本人は全部このホンの、こ
外になつて、いる。一時間は、かり、ホ、ン、を、か
じり、作、ら、イ、タ、リ、ア、娘、や、ニ、三、の、女、客、と、世、間
話をして、三時頃、ガタパラ村に帰つて、み
ると畑中さんをお連れ申した山中組は、既
に帰着して、只今荷見畑中対談中とある。
両氏は面識の間柄であつた。
畑中氏を鐘ヶ江耕地へ迎えに行つた連
中は正客として、迎へられ、山海珍味でも
てなされた。頗る満足げに腹をさす、て
いた。食べそこなつた三人は、武士である
手前、高揚子を使わないわけには、い、な、い、
ホンを食つたとは、云、い、條、南、天、子、君、以、外
の二人は、入、歯、である。セルベシヤ、ガ、ラ
ナでのみ下した、ま、で、の、も、の、で、あ、る、そ、の、
夜、リ、ッ、レ、ト、の、宿、で、あ、り、つ、い、た、ジ、ヤ、ン、ヌ、ー、の
う、ま、か、つ、た、こ、と、(S.N.T.)

急 告

田付大使来植期日変更

九月十五日十七時頃 サタアナスタシオより
バストス着(一泊)

十五日十九時より榎ホテルまで
歓迎バンケット

十六日午前中バストス各所視察
午後ツパン向出立全夜一泊

十七日ツパンより飛行機で帰聖

既報九月十二日とありましたが前記
のように変更になりました

○バンケット出席希望者は

十二日まで

早川、前山、重道、八重樫
まで御申込み下さい

九月六日

バストス日伯文化協会
会長 岩田 堯代 治

Olaria Taniguti RINOPPLIS
BAIRRO 200 Alqueles FONE 26 C.P 155

白色でボニート
硬質でフォルテ
軽くてツール
ですから建築には 適当です



谷口の白色レンガ

建築ムロ井戸 快送多し

バストスで御注文の方は

コチア倉庫上田敏夫氏へ

リノホリスと連絡があります

谷口送一経営

求人

十五・六歳以上年令問わず 女の方
家事の手傳い(洗濯などさせません)
希望により夜間中学又は裁縫学校へ
通学の便を与え月謝も払って上げます
月給も充分に差上げます 但し二・三
年以上居て下さる方をのぞみます
の給与は面談の上
又は ドーナ オンジーナ
高田みね子 道

俳風袋廻八題八答

春惜しむ鏡の顔の太きしわ 米子
下萌ゆる種(まね)の底のぬめぬめ 糸音
頂の家が落ちそう山笑ふ 北眠
列なして未だ牛群る竹の秋 水信子
窓カーテン縁に替えて春惜む 南天子
我が寫すカメラの山も笑ひけり 修水
下前 えにまた新しき山羊の糞 三丘
吟行を止めて晴るる春の雷 勝南

思い切りがわるい

ガルボンブエーノ事件の裁判が始ま
たと邦人新聞が伝えている。犯人が捕ま
った時彼らは涙を流して前非を悔い、この
上はいさぎよく刑に伏して被害者にわび
るなどといっておき乍ら裁判になると、涙
辺さんのあるす宅に男が居たとか、棒を
って行ったのはパステスを作る時の説明
のためで実は金を借りに行ったのだなど
と、悪党に似すケチなことを口述してい
る。なまけな悪党だ。せめて石川五右
衛門の禪でも嗅がせてやりたい。

井が悪いか CR が悪いか

A 井がわるい。ほしそうにするから
つけ上げるのだ。
B フラジルの自家車使用まかりなり
ぬという法律を作り、フラジル経済が直
直るまで施行してもらおう。
C フラジルの車棒するかな。尤もアルビ
チナでは高級車や外国製のカメラなど
輸入させないというが。
A 金もちが内国車で車棒をきぬから困
る。自分でする。安くしているような
ものだ。
B 一ドルニコンにもなったら困るね
C 何とかなるさ。

金一封
金一封
御一家御退植に当り記念として御寄
贈下さいました
御芳志有難く厚く御礼申上げます
一九六二年九月三日
シヤーカーラ区会
同 婦人会
上田房宏様
上田幸音様



養鶏買入

アバテドール バストス

サンパウロ瀧本秀政経営

バストス 養鶏処理場

主任 戸田 勝

養鶏買入値はスイブンと奮発して
買入れます

当方仕事の平席上 前以てお話し
において下さい

養鶏家各位様



APÊLLO AOS BASTIENSES
MOSTREM SUA GRATIDÃO GOVERNO
CARVALHO PINTO, VOTANDO

PARA
GOVERNADOR EM **JOSE BONIFÁCIO**

PARA
SENADOR EM **QUEIROS FILHO**

PARA
DEP. FEDERAL EM **THEOFILLO R. ANDRADE**

Bastos. Setembro de 1962

TOHORU NISHI	-	<i>Prefeito Municipal</i>
ALCEUDE PAULA PONTES	-	<i>Vice - Prefeito Municipal</i>
MASSAHARU MATSUBARA	-	<i>Presidente da Câmara Municipal</i>
MAMORU TARODA	-	<i>Vice - Pres. " "</i>
HITOSHI ONO	-	<i>Vereador a Câmara Municipal</i>
TOMOYA SHIDA	-	<i>" "</i>
TOSHIO GOTO	-	<i>" "</i>
NOBORU SHIMAMOTO	-	<i>" "</i>
HUGO SASSAKI	-	<i>" "</i>
TERUTOSHI HASHIMOTO	-	<i>" "</i>
HIRAYUKI KOBAYASHI	-	<i>" "</i>
TADAO HATANAKA	-	<i>" "</i>
ATSUSHI TANIGUCHI	-	<i>Presidente DA U. D. N</i>

九月十四日(金)夜八時 十五(土)九時半
 LUVA AMARELA 十歳以上
 O H O M E M M I S T E R I O S
 松竹大型 快人?
 天然色 黄色い手袋 伴 淳三郎 鳳八千代 小坂一也 北条喜久
 力道山 米倉健志 木村美雄

都会の悪に挑戦す。正義の快人、警察や秘密探偵にも尻尾を捉えられず、ギャンブルや悪徳紳士を痛快にやっつける正義の快人、黄色い手袋は誰だろう?
 九月十六日(日)九時半 十七日(月)夜八時 SAZAE SAN A DE USA DA FELICIDADE

東宝スゴフ 福の神サザエさん一家 江利チエミ 江原達治
 天然色 小泉 松 白川由美

永らく御引立頂きましたサザエさんシリーズも今回でケリでございませう見たくてもサザエさんにはこれが最後のチャンス!

九月廿一日(金)夜八時 九月廿二日(土)九時半 OS FACINO RAS
 東映スゴフ 花と嵐とギャンク 高倉健 江原真二郎
 天然色 鶴田浩二 清川虹子

悪と悪とのからみ合い、五千万円の札束に火花散らす野獣の死闘!
 九月二十八日(金)八時 二十九日(土)九時半 HISTORIA DA POLICIA JAPONESA
 松竹大型 妻あり子あり友ありて 佐田啓二 高千穂ひづる
 天然色 三上真一郎 桑野みゆき
 大木実 筑波スズ子
 津川雅彦 乙羽信子

Arviso de Crime - Bastos

日本警視庁代日本35年史
 日本の警察官がいかに社会秩序のために献身したか、一身一家の幸福をギセイにして社会とたたかっていたか、涙なくして見られぬ記録
 堂々二時間 四十分にわたる巨篇
 ○特別興行につき御一名様金百クルセーロ也

御礼

去る九月二日バストス生長の家会館献堂式の際調理用鶏肉五十羽分冷凍を御依頼いたしましたところ快よく御預かり下さいまして誠にありがとうございます。またおかけ様で大助かり都合でした。紙上に失礼乍ら厚く御礼申し上げます。九月七日

生長の家誌友相愛会

アバテドールバストス
 経営者 瀧本商会 御中

御礼

去る八月十日私共仏教人会員十数名法王台下伯国御巡教十周年記念法要参拝のため上聖いたしました際態々オニアスを差立て駆込御迎への便宜を御計らい下さいました。遅延乍ら右ありがたく御礼申し上げます。九月一日

バストス佛教婦人会

サンパウロ市会議員
 京野四郎様

生徒の多さに一驚

去る九月七日独立祭には学生の市中行進があったが参加の男女学生魚虜千二百名、先頭が中央運動場を出発し、ルアラバルガスからA.V. 18 de JUNHOを通り元一の運動場近く帰着せんとするに、末端の軍人に化装した中学生八名長剣と三角旗で装い、フレシヤアリオに導かれて前を行、つついて大小部隊四十人の編隊、次が大ラッパ三名を加えた三十数名のトランベット、一系乱れぬ吹奏楽、日頃の訓練でさすがうまいものと感心する。つつくフラジール国旗にサンパウロ州旗、旗手は女生徒。サンジョセ中学、州立中学、カール一才地の田舎で見られない壯観である。

バストスは人口が減るとは聞いていたが、一ヶ所に集めて行進でやると子供だけでも大した数で、パイロの生徒まで合流するとなると二千名を突破するのではあるまいか。そして何と日系伯鬼の多いことよ、顔色眼色のちがった子供は二十人に一人も居るかな?と思ふ位である。

ALISTAMENTO MILITAR

É da Lei do serviço militar:

Art. 21 Todo brasileiro deverá alistar-se para o Serviço Militar, dentro dos primeiros seis meses do ano civil em que completar 17 anos de idade.

Parágrafo único - O alistamento poderá ser feito ao completar o indivíduo dezesseis anos de idade.

Em consequência, todos os cidadãos, entre 17 e 17 anos e meio de idade, deverão procurar a Junta de Alistamento Militar do Município (ou outro Órgão Alistador), com sua Certidão de Nascimento e uma fotografia de 3x4 cm, para receberem, gratuitamente, o seu Certificado de Alistamento Militar.

Bastos, 10 de Setembro de 1962

J. A. M. Bastos

兵役規定

御しらせ。

第二十一章

毎年六月迄に十七才に達したブラジル人はすべて兵役に服す義務がある。

単項

各々十六才に達した男子を兵役編入手続をなし得。

前記の通りにつき、十七才又は十七才半年経過した、すべての壯丁

は当郡兵事課に出頭届出をしなければなりません。

必需品「ナツシメント」及 3x4 cm 寫真一葉。持参のニ

兵事課では各自の兵役登録証明書を無償で發給致します。

(九月二十日迄に出頭されたし)

九月十日

バ
ス
ト
ス
兵
事
課